

大学英语教学改革之中国话语嵌入式研究

沈丹 朱倩

南通理工学院 江苏 南通 226002

【摘要】：中国话语是马克思主义指导下的，能够被普遍接受的中国道路、中国理论和中国核心价值观的客观表述。通过把中国话语的核心内容嵌入大学英语教学的行动研究，能够有效激发学生中国话语的学习动机，加深对中国社会主义思想的理解，也是对大学英语“课程思政”的新探索、新路径。

【关键词】：中国话语；行动研究；课程思政

1 话语权

话语权的研究，属于意识形态范畴，也是思想政治教育的核心要素。历来，世界各国都非常重视思想政治教育，它是固国安邦的重要手段。由于国家体制、文化价值取向的不同，思政教育直接影响着国民的意识形态、教育方式等。话语权作为一种表达，是国家综合能力和理论文化的表象和再现，用以诉说和代表国家的政治立场、价值取向和国家形象。现代国际话语权增添了对外通过协商和争端保障国家利益的要求。西方国家凭借其超前的话语权意识和强大的军事力量，抢占话语中心位置，逐步形成了西方话语霸权。国外话语研究的主要特点是：一是构建了“中心-边缘”国际话语平台。西方发达国家是占据中心位置的“主角”，发展中国家成为只有参与权而无发言权的“配角”。二是借助其话语强势地位对中国进行话语封锁、形象歪曲、文化渗透。随着国际形势的发展，西方话语霸权越来越多的暴露出其弱点和悖论。学者们研究的趋势为：霸权主义话语向多元话语平台转变，西方话语维系中的合法性危机处理，发展中国家话语权回归的合理性诉求。

2 中国话语

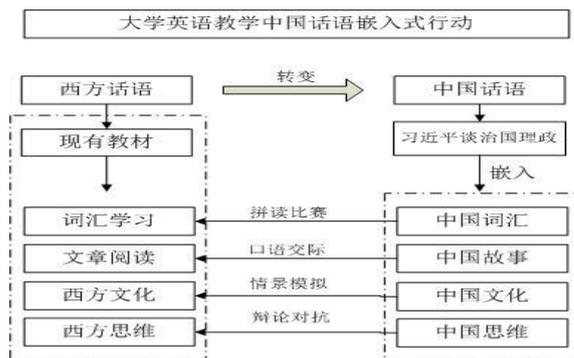
中国话语是马克思主义立场、观点和方法指导下的，能够被普遍接受的中国道路、中国理论和中国核心价值观的客观表述^[1]。在过去十年，中国话语研究指明了中国话语研究的意义、内容和方法。尤其指出：中国话语的特殊表达在国际上表现出一定的力量，但也会引起误解；中国特色社会主义道路的成功为把握中国话语权打下了坚实的基础；构建中国话语，要考虑到中国话语的特征^[2]，也要中西融合，增强说服力；中国话语不仅要向中国人民传播，也要向世界人民传播。

3 大学英语教学与话语嵌入

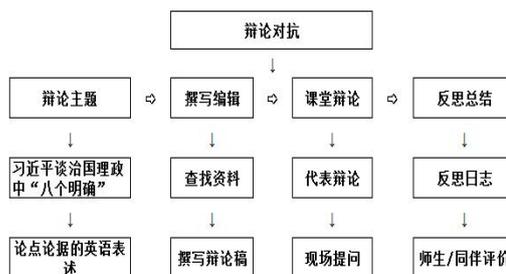
3.1 研究对象

以南通理工学院车辆工程和交通服务专业二年级 160 名

学生为研究主体，大学英语课程为教学载体，在为期一年的研究周期中开展以中国特色社会主义思想为指导方针，以习近平谈治国理政为教学素材，进行中国话语嵌入式大学英语教学行动研究。



3.2 研究框架



把西方话语和中国话语相结合，在大学英语教学内容中嵌入式加入新时期中国特色社会主义思想。根据教材内容，有选择性的融入思政知识点。在教学过程中强调过程性评价方式，分别以拼读比赛、口语交际、情景模拟和辩论对抗的形式进行实验班教学行动研究。

3.3 研究方法

本研究采取定性研究与定量分析相结合的方法。在实验班教学行动干预下，对研究对象进行观察。通过访谈、测验

和问卷的方式,了解其对英语学习中的中国话语的掌握程度,进而对行动研究的步骤进行调整和完善。

3.4 研究案例

在大学英语教学中,为了体现中西方文化和思维的差异性,可选择共同现象和共同事件进行对比分析。如:以新冠疫情为例,可以扩展为危机治理的中西差异及其原因分析。防控新冠疫情的不同模式折射出中西方在危机治理体系方面的深刻差异,在央地关系上是“集中”与“多元”的差异,在政府权限上是“有为”与“有限”的差异,在社会动员上是“群众路线”与“民粹路线”的差异。在此部分可以涉及渗透习总书记的治国理念。

中西方危机治理的差异和结果充分表明了不同政体国体,民族文化逻辑的差异。其核心为个体本位与共同体本位的差异。^[3]中国抗疫充分展现出“共同体本位”的文化逻辑。人民奉行大局观念,人人尽责,体现家国情怀和人道主义的伦理底线。

4 观察与反思

4.1 提升学习动机

在收回的152份有效问卷中,134份明确表示:中国话语的输入,尤其是在情景模拟和辩论对抗准备过程中,学生通过资料搜集和整理,对新时期中国特色的政治思想有了较为深刻的认识,且产生了强烈的自主学习意愿。学生对于政治化的内容在情感上产生由远到近,由陌生到熟悉,由冷漠到自豪的迁移。

通过课程学习,学生对于政治话语和词汇,从原先的乏味无趣到逐渐形成兴趣。结合问卷调查结果发现,在给为学生提供恰当的学习环境和学习资料,以任务和活动来驱动学习进程的条件下,学生有较强的学习动机,愿意学习和掌握中国话语的英语表达。

4.2 丰富学习内容

从词汇、故事、文化等方面进行的嵌入,学生依赖网络资源的比例较大。网络英语资料的多少决定着学生的选择意

愿。以课堂辩论为例,网络资源的多少也决定着学生语言表达的质量。可见,语言的输入对输出量有着至关重要的影响。

此外,通过查找、阅读、整理、翻译和撰写等过程,在消化、理解找到的资料基础上,学生能用英语建构、抽象和概括相关知识内容,写出演讲和辩论稿。在这一过程中,学生扩大了相关中国话语的词汇量,掌握了相关术语和习语,丰富了中国特色社会主义思想的英语表达能力,也增强了中国话语的学习意识。

4.3 改革学习方法

本行动研究采取比较研究法,以中西方不同的语言元素为工具,文化差异与思维方式为主要落脚点。在充分体现中国文化的英语教学中,更加注重语言教学与传统中国思想、人文环境的融合,逐渐将大学英语文化教学的视野从英美环境转移到中国人所熟悉的传统环境中。

例如:在讲授有关西方文化时,教师可以先讲授与之相关的中国文化,通过简单的中西语言文化对比来帮助学生理解中西方的异同点。

4.4 训练多元思辨能力

当代大学生主体性强,有强烈的自我意识。他们不会一味地接受和被灌输,尤其是思想意识领域。他们希望通过自己的思考、分析,与同伴之间讨论、交流,在教师的尊重和肯定下接受和理解新事物和新观点,并在互动中获得知识的内化和发展。中国话语的嵌入不能生搬硬套的说教,而是利用各种媒体所提供的多元舆论导向,引导学生比较现象,发掘本质,理解差异背后的原因,形成自己的判断和看法,在探讨和辩论中改进自己的观点。因此,本研究引导学生形成多角度、多方位的信息处理方式,克服主观情绪对思维判断的影响,训练多元思辨能力和正确、理性的沟通能力。

5 结语

中国话语体系博大精深,涵盖中国特色社会主义的基本概念、原理和范畴体系。对于大学英语课程,需要教师加大自身修养,充分了解中国话语体系的英语表达,明确地区分中西方话语的文化差异,以期有良好的教学效果。

参考文献:

- [1] 吴宗杰.中国话语权势关系的语言哲学探源[J].浙江大学学报(人文社会科学版),2006(2):170-177.
- [2] 韩庆祥.中国话语体系的八个层次[J].社会科学战线.2015(3):1.
- [3] 施旭.(逆)全球化语境下的中国话语理论与实践[J].外国语,2018(5):90-95.

沈丹, 1982年,女,汉,江苏南通,硕士,南通理工学院,226002,副教授,研究方向:应用语言学。

项目来源:江苏省教育科学“十三五”规划2020年度立项课题“大学英语教学中思政教育渗透研究”(C-c/2020/01/26)研究成果。